



UDO BE-01-006

UWE BE-01-007

RALF BE-01-005



Fridrich & Fridrich

(GB) WORKING GARMENTS - USER INSTRUCTION:

This working garment is simple design personal protective equipment category 1 for protection against minimal risks especially non extreme weather conditions, meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 and EN ISO 13688:2013. It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

Storage and care instructions: The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40 °C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt, can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.

Material: 100% cotton. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

(AL) VESJHE PUNE – UDHEZIME PÉRDORIMI

Kéto vesjhe pune jané njé modelim I thjeshtë i paisjeve pér mbrojtje personale me rezik të ulët. PPE Kategori 1, vëçanërisht pér kushtet e motit qo ekstremist te ulëta, ndaj rrezieve minimale, plotëson kërkesat e Rregullorës (BE) 2016/425 dhe EN ISO 13688:2013.

Eshët e rënëdësishme tē përzgjedhet përmës e duhur, e preferueshme duke i provuar vesjhet. Testoni vesjhet përparrë përdorimi: mos përdorni vesjhe shumë shëtë ndotura osë të dëmtuar.

Udhezimet e kujdesit dhi magazinimit: Vesjhet duhet të ruhen në ambiente të pastërtë dhe të thata në temperaturë nga +5 deri në 40°C. Eksponimi i drejtprerjej ndaj diellit mund të këtë ndikim njerëzitësine e vesjhej. Pastroni vesjhen pas përdorimit. Rëra, mbetjet e ndërtimit ose papastërti të tjera mund të përshtojnë dëmthinë mekanik të vesjhej. Koha e magazinimit nuk duhet të jetë më e gjatë se 10 vjet nga data e prodhimit. Mos i përdoni vesjhet pas 10 viteve nga data e prodhimit.



Të lalen në 60 °C. Të mos përdoret zbardhues. Të thahen në temperaturë të ulët. Të Hekurosen në temperaturë të ulët max. 150°C. Pastrimi kimik nuk është i nevojshëm.

Materiali: 100% pamuk. Përdorimi i veshej mund të shkaktoj irritim të lëkureve dhe reaksion alergik përfi rrezit të mëkuru shumë të ndjeshjeve. Resteri pas përdorimit. Rëra, mbetjet e ndërtimit ose papastërti të tjera mund të përshtojnë dëmthinë mekanik të vesjhej. Koha e magazinimit nuk duhet të jetë më e gjatë se 10 vjet nga data e prodhimit.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Češka

(AZ) İÇİ DƏSTİ - İSTİFADƏ ÜÇÜN TƏLİMATLAR

İçqi yeqimleri minimal risk ve qeyri ekstremal hava şəraitində qurunmaq üçün sade deyizmən malikdir. Tənzimləmə (AB) 2016/425, EN ISO 13688:2013, telefonları cavab verir. İstifadədən əvvəl ölçünü düzüñ semçən vədib. Geyimini temiz və zədəsiz olğuduna emin olmaq lazımdır.

Saxlanmaşı və istismarı: Geyim +5 dan +40 °C qədər temperaturda temiz və quru yerde saxlanmalıdır. Birbaşa günəş işığı mahsulun məkmətiñə təsir göstər bilar. İstifadədən sonra patlar tamiz saxlayın. Qum, tikiñti materialları və digər cırıldırıcıların qalğıları paltarın məxaniki aşwünsini sürətləndirə bilər. Saxlama müddəti istehsal gündündə 10 ilən artıq olmamalıdır. İstehsal günündən 10 il sonra geyimi istifada etməyin.



60°C-de yumraq, ağardıdan istefə etmeyein, orta dərəcədə ütüləmek (max. 150°C) kimyevi təmizləməni qadağandır.

Material: 100% pamuk. Geyim dərisi həssas olan insanlarda alergik reaksiya vera bilər.

Uygunluq beynannamesini www.cerva.com/conformity.htm internet saytidan əldə edə bilərsiniz.

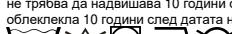
İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çex Republikası

(BG) РАБОТНО ОБЛЕКЛО - ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Работното облекло е с обикновен дизайн, ЛПС категорија 1, и предлага заштита спречу минимални рискове в неекстремни атмосферни услови, спречу минимални рискове, оттовара на изискванията на Регламента (ЕС) 2016/425 и EN ISO 13688:2013.

Важи е да изберете правилния размер препоръчително с помоща на практики тест. Проверете облеклото преди употреба: не използвайте силно замърсени или повредени облекла.

Инструкции за съхранение и употреба: Облеклото да се съхранява на чисто и сухо място при температура от +5 до 40°C. Приятка слънчева светлина може да повлияе негативно на скрия на употреба. Почистването облеклото след употреба: Пясък, остатъци от строителни материали или други подобни може да причини механични увреждания на облеклото. Срокът на съхранение не трябва да надвиши 10 години от датата на производство. Не използвайте облеклота 10 години след датата на производство.



Да се спре при 60°C, да не се избелва, сушене в сушилна при ниска температура, да гладите при температура до 150°C, да не се подлага на химическо чистене.

Материал: 100% Памук. Употребата на облеклото може да причини раздразнения на кожата и алериични реакции при хора с чувствителна кожа, при такива случаи облеклото да не се ползва повече.

Заявленето за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.

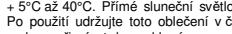
Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

(CZ) PRACOVNÍ ODĚV - INFORMACE PRO UŽIVATELE:

Tento oděv je OOP kategorie 1, určený k ochraně proti minimálním rizikům zejména před klimatickými vlivy, které nejsou výjimečně ani extrémní, splňuje požadavky Nařízení (EU) 2016/425 a EN ISO 13688:2013.

Před použitím oděv vyzkoušejte, používajte pouze oděv správné velikosti dle piktogramu na štítku výštemi. Před použitím prověřte stav oděvu, nepoužívajte silně znečištěný nebo poškozený oděv.

Skladování a údržba: Skladujte na suchém a čistém prostoru, při teplotě +5°C až 40°C. Příme slunečné světlo může nepravidelně ovlivnit životnost výrobku. Po použití udržte toto obléčení v čistotě. Zbytky pláště, stavebních hmot apod. mohou působit k uchylenému mechanickému poškozování. Doba skladování by neměla přesahovat 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.



Při používání a údržbě tohoto výrobku se řídte pokyny danými na všech štítcích s piktogramy: prát při 60 °C, nebýt prostředky uvolňujícími chlor, lze sušit v bubnové sušičce při nižší teplotě sušení, zhlít při teplotě zájemců plochy max. 150°C, nepoužívat postup průmyslového čističe.

Material: 100% bavlna. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě oděv dálé nepoužívejte.

Prohlášení o shodě je uveřejněno na www.cerva.com/conformity.htm.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Česká republika

(DE) ARBEITSBEKLEIDUNG - ANWENDERINFORMATIONEN:

Diese Bekleidung ist PSA der Kategorie 1 vor minimalen Risiken, insbesondere Witterungsseinflüssen, die nicht außerordentlich noch extrem sind, erfüllt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN ISO 13688:2013.

Vor Benutzung die Bekleidung anprobieren, nur Bekleidung der richtigen Größe nach Piktogramm auf dem eingenähten Schild tragen. Vor der Benutzung den Zustand der Bekleidung überprüfen, keine stark verschmutzte oder beschädigte Bekleidung tragen.

Lagerung und Pflege: In einem trockenem und sauberem Raum, bei Temperatur von 5 °C bis 40 °C lagern. Direktes Sonnenlicht kann die Lebensdauer der Produkte ungünstig beeinflussen. Nach der Benutzung die Bekleidung sauber halten. Reste von Sand, Baustoffen usw. können einer beschleunigen

mechanischen Beschädigung beitragen. Die Lagerungsdauer sollte 10 Jahre nicht überschreiten. Die Bekleidung nicht nach dieser Zeit benutzen.



Bei Benutzung und Pflege dieses Produkts nach den Hinweisen auf den eingenähten Schildern mit den Piktogrammen richten: Waschen bei 60°C, nicht mit Chlor frei gebenden Mitteln bleichen, kann im Trommelrockner bei niedrigerer Temperatur getrocknet werden, bei Temperatur der Bügelfläche max. 150°C bügeln. Keine industrielle Reinigung anwenden.

Material: 100% Baumwolle. Bei sehr empfindlichen Personen ist eine Hautreizung nicht ausgeschlossen - in einem solchen Fall die Bekleidung nicht weiter benutzen. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com/conformity.htm veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

(DK) ARBEJSBEKLEDNING - BRUGERVEJLEDNING:

Denne arbejdsbeklædning er PV af kategori 1, skal beskytte mod minimale risici, herunder specielt mod vejrforhold, der hverken er usædvanlige eller ekstreme, opfylder kravene til Forordning (EU) 2016/425 og EN ISO 13688:2013.

Prøv tøjet på før brug. Brug kun tøj, der passer i størrelsen (se skiltet, der er syet på tøjet). Kontroller tøjets tilstand for brug. Undlad at bære tøj, der er meget snævt eller beskadiget.

Opbevaring og vedligeholdelse: Tøjet opbevares i et tørt og rent rum ved temperatur mellem +5°C og 40°C. Direkte sollys kan påvirke produktets levetid negativt. Efter brug holdes tøjet rent. Rester af sand, byggematerialer osv. kan være medvirkende til hurtigere slid. Opbevaringstiden bør ikke overskride 10 år, heretter skal tøjet ikke anvendes mere.



Ved brug og vedligeholdelse af dette produkt skal du følge vaskeanvisninger på skiltet, der er syet på tøjet: vaskes ved 60 grader, brug ikke blegemidler der frigiver klor, kan torrertumbles ved lav temperatur, kan stryges på et styregebræt, hvis temperatur ikke overskrider 150°C, må ikke rennes kemisk.

Material: 100% bomuld. Kan forårsage hidrurering hos personer med følsom hud. I så fald skal man holde op med at bruge bekledningen.

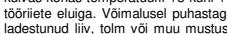
Oversættelsesmeddelse findes på www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkiet

(EE) TÖÖRIIDED KASUTUSJUHEND:

Tööriivid on lihts konstruktsiooniga 1. kategooria isikuaktsevahend, mis kaitsavad minimaalsimate riskide eest mitte ekstreemsed ilmastiitumistest. Tööriivid on vastav määruse (EL) 2016/425, EN ISO 13688:2013 nõuetele.

Tööriivaste valimisel on oluline painival õige suurus, sellise soovitamise röövaid eelnevalt selgida proovina. Enne kasutamist kontrollige kindlasti tööriivid olukorda ja veenduge, et need poleks kattvi kõikil liigedest määrdunud.



Pest kauni 60 °C vees, pesuvangadvalt mitte kasutada, trummelkuivatus madala temperatuuril, trikkida keskmisel temperatuuril max. 150°C, keemiline puhasust on keelatud.

Material: 100% puuvill. Röövastate kasutamine võib tekida nahaarritust ja allergilisi reaktsioone inimestele kellegi vanaundlikud nähk. Nahaarrituse või allergilise reaktsiooni tekiksimeel ei tohi tööriivid kasutada.

Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.cerva.com/conformity.htm.

Tootja: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tšehhi Vabariik

(ES) ROPA DE TRABAJO - INFORMACIÓN A LOS USUARIOS:

Estas prendas EPP de categoría 1 ofrecen protección contra riesgos mínimos, en particular, los efectos climáticos que no sean excepcionales o extremos, cumpliendo los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, EN ISO 13688:2013.

Antes de usar, prueba las prendas y usa solo el talle adecuado según el pictograma en la etiqueta. Controla también su estado y evite utilizar prendas extremadamente sucias o dañadas.

Almacenamiento y mantenimiento: Guardar en un lugar seco y limpio a temperaturas entre +5° y 40° C. La luz directa del sol puede afectar la vida útil del producto. Mantenga limpias las prendas, los restos de arena, materiales de construcción, etc. podrían causar daños mecánicos. No almacenar por más de 10 años, y no usar luego de este período.



Pesta kun 60 °C vees, pesuvangadvalt mitte kasutada, trummelkuivatus madala temperatuuril, trikkida keskmisel temperatuuril max. 150°C, keemiline puhasust on keelatud.

Material: 100% puuvill. Röövastate kasutamine võib tekida nahaarritust ja allergilisi reaktsioone inimestele kellegi vanaundlikud nähk. Nahaarrituse või allergilise reaktsiooni tekiksimeel ei tohi tööriivid kasutada.

Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.cerva.com/conformity.htm.

Fabrikante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česká

(FI) SUOJAVAATE - TIETOJA KÄYTTÄJÄLLE:

Tämä tuote on tarkoitettu suojaamaan käyttäjää ennen kaikkea sääolosuhtein liittyvää minimialisista risikoista, joita ei voida ole poikkeuttaa. Täytäntö kohdistuu kaikkien käyttäjiin.

Varastointi ja huolto: Varasto tuote kuivassa tilassa +5°C - 40°C. Lämpötilassa 0°C ja lämpötilassa +40°C välillä kuumennus ja jäädytys on mahdotonta. Täytäntö on suosittu tihäällä tällä lämpötilalla.

Alapanyag: 100% pamuk. Alapanyag on yleinen aliohjelmalla. Erzékeni személyenként allergiás reakciókat okozhat fel. Ilyen esetben ne használja tövább a munkáról!

Tárolás: száraz és tiszta hétközéjáron +5 °C + 40 °C közötti hőmérsékleten, tisztítással számított 10 éven belül.

Használat: Az általános ruha felettes viselhető.

Karbantartás: Használat után az öltözéket tiszítani kell tartani. Rajta maradt pizzok, homok, építőanyagok, stb. meggyorsítaniak a felület mechanikus elhasználódását.

Mosás legfeljebb 60°C meleg mosolében. A ruhát fehéríteni, kémiailag tisztítani nem szabad. Száritóigében alacsony hőmérsékleten száritás. Vasalás legfeljebb 150°C hőmérsékleten.

A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a www.cerva.com/conformity.htm.

Forgalmazza: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

(IT) ABBIGLIAMENTO DA LAVORO – INFORMAZIONI PER CHI LO INDOSSA:

Il presente indumento è destinato alla protezione dei lavoratori categoria 1, contro i rischi minimi, in particolare, contro i fenomeni climatici che non sono eccezionali neppure estremi, soddisfa della norma EN ISO 13688:2013 e del Regolamento (CE) 2016/425.

L'indumento va provato prima di essere utilizzato. Indossare solo l'indumento della giusta taglia, secondo le indicazioni riportate sull'etichetta applicata all'interno dell'indumento. Verificare le condizioni dell'indumento prima di utilizzarlo. Non utilizzare l'indumento molto sporco o danneggiato.

Stoccaggio e manutenzione: Conservare in luogo asciutto e pulito a temperatura compresa tra +5 °C e +40 °C. La luce diretta del sole può pregiudicare la durata del prodotto. Dopo l'utilizzo dell'indumento è necessario sempre pulirlo. I residui di sabbia e di materiale edile ecc. possono provocare degrado e danni precoci. Il tempo di conservazione non deve superare in alcun caso i 10 anni. Durante tale tempo, bisogna procedere allo smaltimento dell'indumento.

Osservare le istruzioni per l'uso e la manutenzione riportate sull'etichetta con i piktogrammi: lavare con temperatura di 60 °C, non candeggiare con i preparati in grado di liberare il cloro, può essere asciugato nell'asciugatrice a tamburo con basse temperature, stirare ad una temperatura massima di 150°C. Non lavare mai a secco.

Materiale: 100% cotone. Può provocare l'irritazione cutanea alle persone ipersensibili, in tal caso non utilizzare più l'indumento.

Il certificato di conformità è disponibile sul sito www.cerva.com/conformity.htm.

Produttore: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Repubblica Ceca

(FR) VETEMENTS DE TRAVAIL-INFORMATION DE L'UTILISATEUR

Ce vêtement de travail est de conception simple équipement de protection individuelle de catégorie 1 pour la protection contre les risques minimes en particulier des conditions non extrêmes météorologiques, satisfait aux exigences du Règlement (UE) 2016/425 et la norme EN ISO 13688:2013.

Il est important de choisir la taille correctement, de préférence avec une épreuve pratique. Examiner les conditions de vêtements avant l'utilisation : ne pas utiliser les vêtements très pollués ou endommagés.

Les instructions de stockage et de soins : Les vêtements doivent être stockés dans un endroit propre et sec à la température de 5 à 40°C. Lumière directe du soleil peut affecter la durée de vie du vêtement . Gardez le vêtement propre après utilisation. Du sable , débris de matériaux de construction ou autre saleté peuvent accélérer les dommages mécaniques du vêtement . La durée de stockage ne doit pas dépasser 10 ans à compter de la date de production . Ne pas utiliser les vêtements après 10 ans après la date de production .



Laver à 60 °C. Ne pas blanchir. Séche chaleur sèche - bas , fer à repasser à basse température max. 150°C, le nettoyage se crée n'est pas autorisé.

Matiériel: 100% coton. Utilisation de vêtements peut provoquer une irritation de la peau et une réaction allergique aux personnes ayant la peau très sensible, dans ce cas, ne pas utiliser ce vêtement plus loin.

La déclaration de conformité est disponible sur le site www.cerva.com/conformity.htm.

Producteur: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République Tchèque

(GR) ΕΝΔΥΜΑΤΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Το πρόσωπο εργασίας αυτό είναι ένα από σχέδιο εστολήματος προπολεκτικής προστασίας κατηγορίας 1, που προστατεύει από συνθήκες που συνάντησε το Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425, EN ISO 13688:2013.

Είναι ασφαρό που διαλέγετε τη χρήση του προϊόντος μέχρι την ημέρα της απόφασης του προϊόντος πριν την χρήση. Μην χρησιμοποιείτε πολύ λεπτούμενα φράγματα.

Οδηγίες φράγματα και φράγματα: Τα ενδύματα πρέπει να φιλοξενήσουν τη φράγματα πριν την χρήση. Στην περίπτωση που δεν υπάρχει φράγματα στην εργασία, πρέπει να επιτρέψετε τη φράγματα στην εργασία.

Πλύνετε στους 60°C.

